

En la entrevista mantenida entre Luis Alonso y Luis Guerra, se pueden escuchar los siguientes errores:

(en boca de Luis Guerra. Entrevistado):

- *A grosso modo*: expresión latina mal pronunciada. Debe decirse sin la *a* (pues el caso ablativo hace innecesaria la preposición).
- *La cuestión a tratar*: la secuencia sustantivo + *a* + infinitivo es un galicismo sintáctico (es decir, una construcción calcada del francés) que conviene evitar o, al menos, no usar en exceso. Frente a la perífrasis obligativa correcta (*la cuestión que hay que tratar; la cuestión que tenemos que tratar*, etc.) tiene a su favor la brevedad.
- **Vertir*: es una forma incorrecta; debe decirse *verter*.
- *Se extiende mucho más rápido (...)*: debería decir “mucho más rápidamente”; se trata del empleo de un adjetivo en lugar de un adverbio.

(en boca de Luis Alonso. Entrevistado):

- “Finalmente, acabar (...)” es un ejemplo del llamado “infinitivo de generalización”, que consiste en emplear un infinitivo que no se apoya en ningún otro verbo, equivaliendo a una forma verbal en forma personal. Es muy frecuente entre los locutores de radio y televisión. Lo correcto sería incluir un verbo en forma personal junto al infinitivo (o en su lugar): *finalmente, queremos acabar (...); finalmente, acabamos deseándoles (...)*.